

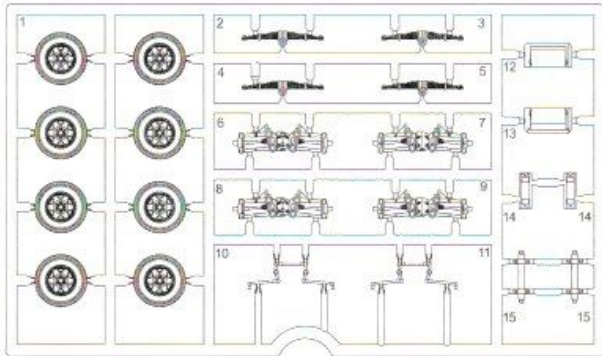
Sd. Kfz. 232 Schwerer Panzerspähwagen (FU)



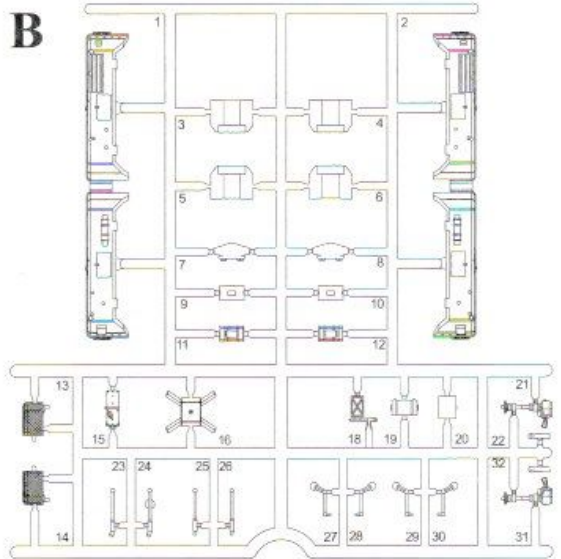
Thanks to TOM COCKLE and GARY EDMUNDSON as Technical Consultants.

KIT NO. 7581

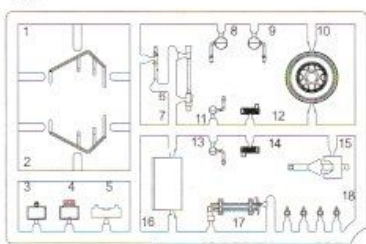
A



B



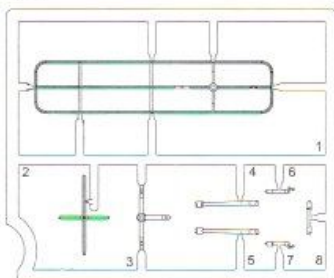
C



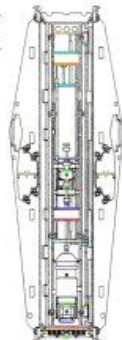
G



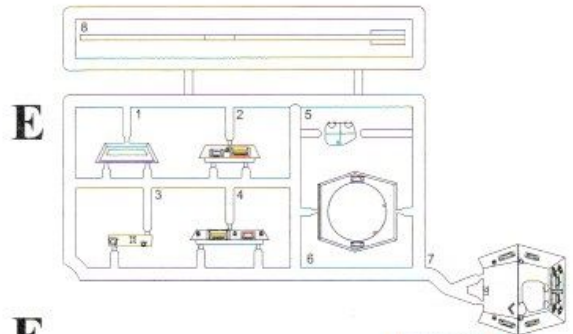
D



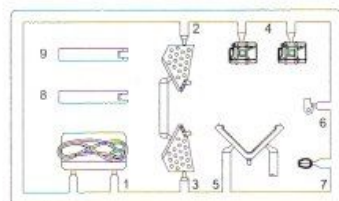
H



E



F



の部品は使用しません
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pièces a ne pas utiliser.
Parti nin ulizzati.
不需要使用的部件

組立ての注意

- 接着剤や塗料は火の近くで使用しないでください。使用する際は窓を開けて換気をお願いします。
- 塗料指定の色は GSI CREOS CORP. Mr. カラーの番号です。
- 接着剤や塗料は含まれておりませんので、別にお買い求めください。
- 部品をランナーから切り離す際は模型用ハサミ等を使用し、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- 組立図のサインマークは下記をご覧ください。

【注意】

- 勿於近火處使用膠水或油漆，並打開窗戶保持空氣流通。
- 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR. COLOR 的顏色編號，不包括膠水及油漆。
- 自膠架中取出零件時，應用模型專用剪，並用界刀或小銼除去多餘的膠料。
- 各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- Der **■** der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbrummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellerschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- Symbols such as **■** refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See below for the meaning of symbols.

ATTENTION

- Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- Le numéro **■** pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- Voilà la fin de cette colonne pour la signification des symboles

ATTENZIONE

- Non usare colla e vernice vicino a fiamme esperte e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- Le delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

2 クラップしてください
MAKE 2PCS
2 TEILE FERTIGEN
EFFECTUER 2 PIECES
FAIRE DUE PIEZZE
TÉE 2 KPL.
GOR 2 ST
製作二組

1 切り取ってください
REMOVE
ENTERNEN
RETRIERER
SEPARARE
POISTA
AVLAGSNA
切去

3 接着しないでください
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
EKLIMAA
LIMMAE
不用粘合

4 デカールを貼ってください
APPLY DECAL
HIER ABZIEHBILD
APPLIQUER DECALOMANIE
APPLICARE DECALOMANIE
ASETA SIIRTOKUVA
APPLICERA DECALEN
貼上水貼紙

5 穴を埋めてください
FILL HOLE
SCHLESSEN
BOUCHER LE TROU
FORDO PIENO
TÄTTÄ REIKKA
FYLLE HÅLET
添孔填平

6 接着剤が乾くまで2-3分待つてください
PLEASE WAIT FOR A FEW MINUTES UNTIL THE
ENGLER WARTEN BIENER ALEBETOPF GETROCKNET ST
ASPIETARE ALCUNI MINUTI FINCHE LA COLLA E ASCIUGATA
VEUILLET PATIENTER QUELQUES JUSQU'AU SECHAGE
VÄNTA NÅGÅ MINUTER TILL TÖRR
ODKA MÅLTIENÄLTÄMINEN KUUVAT
稍候數分鐘 直至接膠劑乾固

7 瞬間接着剤(金属用)
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL INSTANTANEE
COLLA INSTANTANEA PER METALLI
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SUAURILIM FOR METALLDELAR
金屬用速乾膠

1 注意してください
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
VAROAVASTI
FORAKTIGT
小心留意

2 穴を開けてください
OPEN HOLE
OFFENEN
FAIRE UN TROU
FORDO APERTO
AVAA REIKKA
OPPIÄÄ HÅLET
開孔

3 接着してください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENKLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
LIMMAA YHTEEN
LIMMA IHOP
用膠粘合

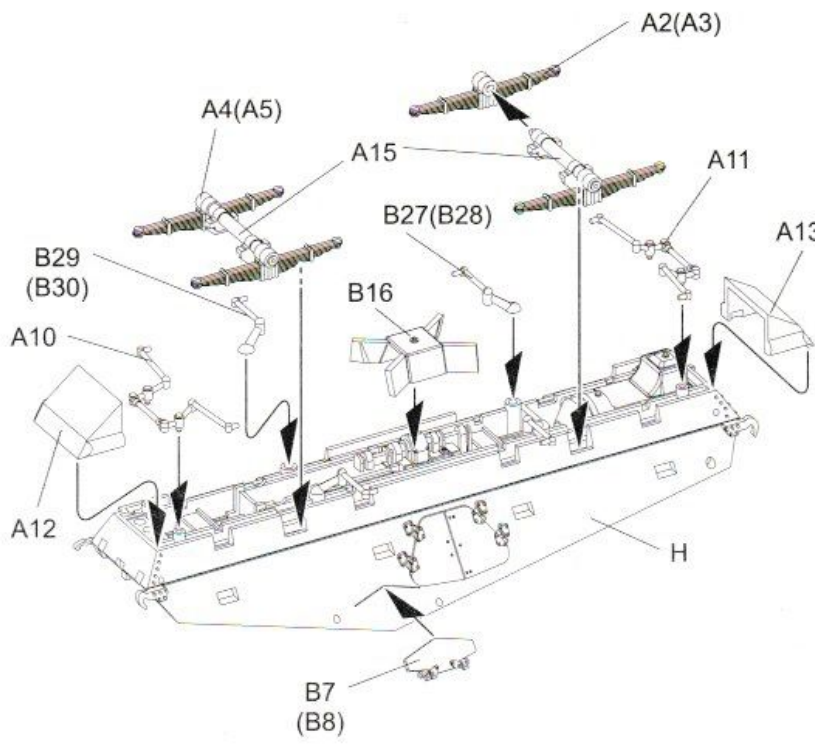
4 折り曲げてください
BEND
BITTE BIEGEN
PLIER SIL VOUS PLAIT
PIEGARE
TAIJA
BÖCKA
弯曲

5 どちらかを選択してください
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACULTATIF
FACOLTATIVO
VALINNANVARAINEN
VALSAR
可以選擇用

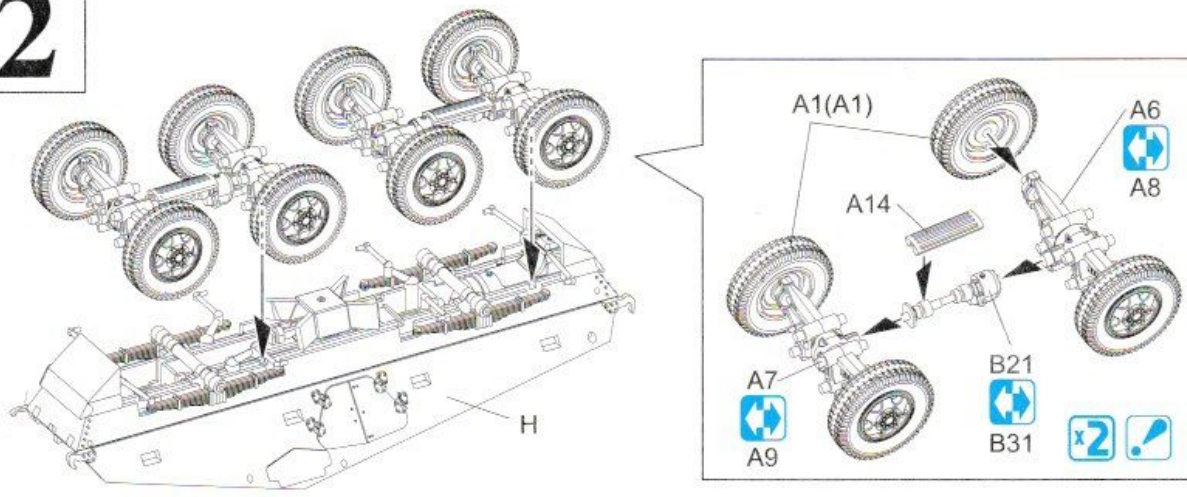
H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOR MODEL MASTER COLOR

H12 33	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H32 40	ダークグレー(フィールドグレー)	2036	FIELD GRAY(1)	FELD GRAU(1)	GRIS DES TROUPES ALLEMANDES(1)	GRIGIO CAMPO	田灰色
H37 43	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H76 61	焼鉄色	1406	BURNT IRON	GEBR. EISEN	FER BRULÉ	FERRO BRUCIATO	燒鐵色
H80 54	カーキグリーン	1710	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	砵鐵綠色
H403	ダークイエロー	2095	DARK YELLOW	DUNKEL GELB	JAUNÉ FONCÉ	GIALLO SCURO	暗黃色

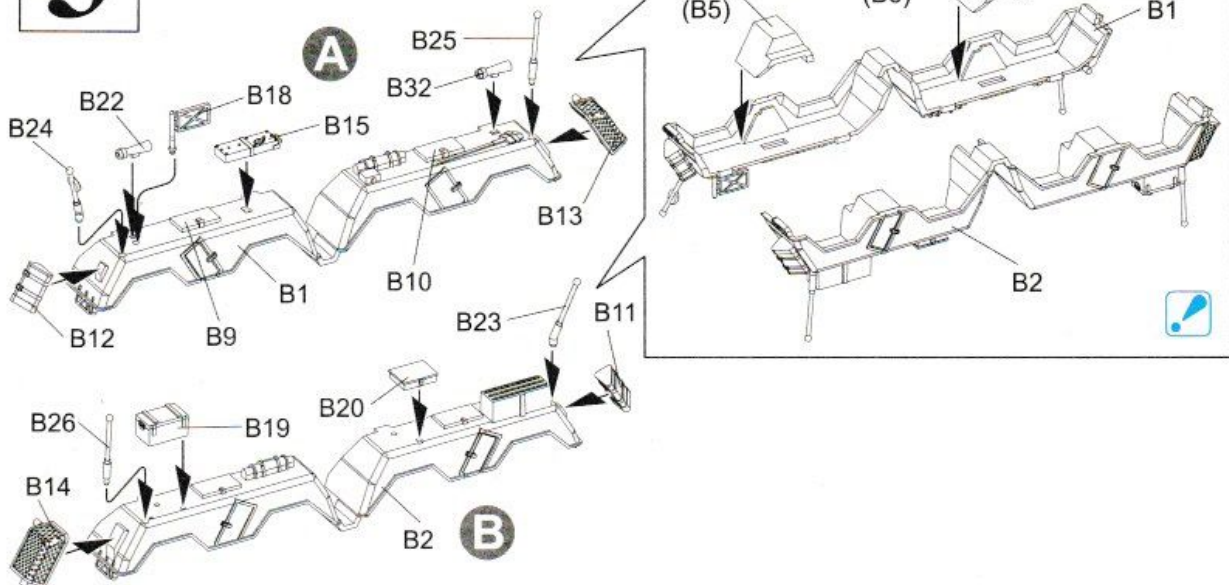
1



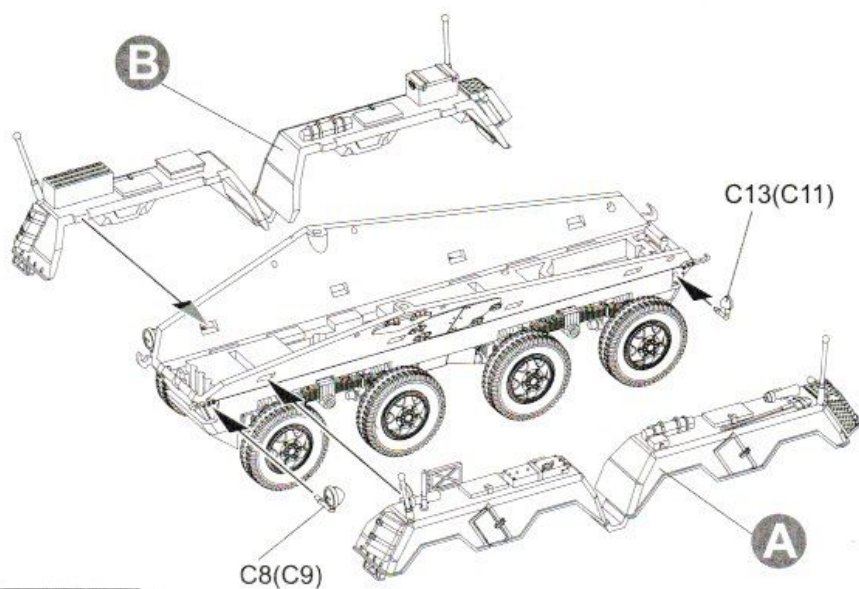
2



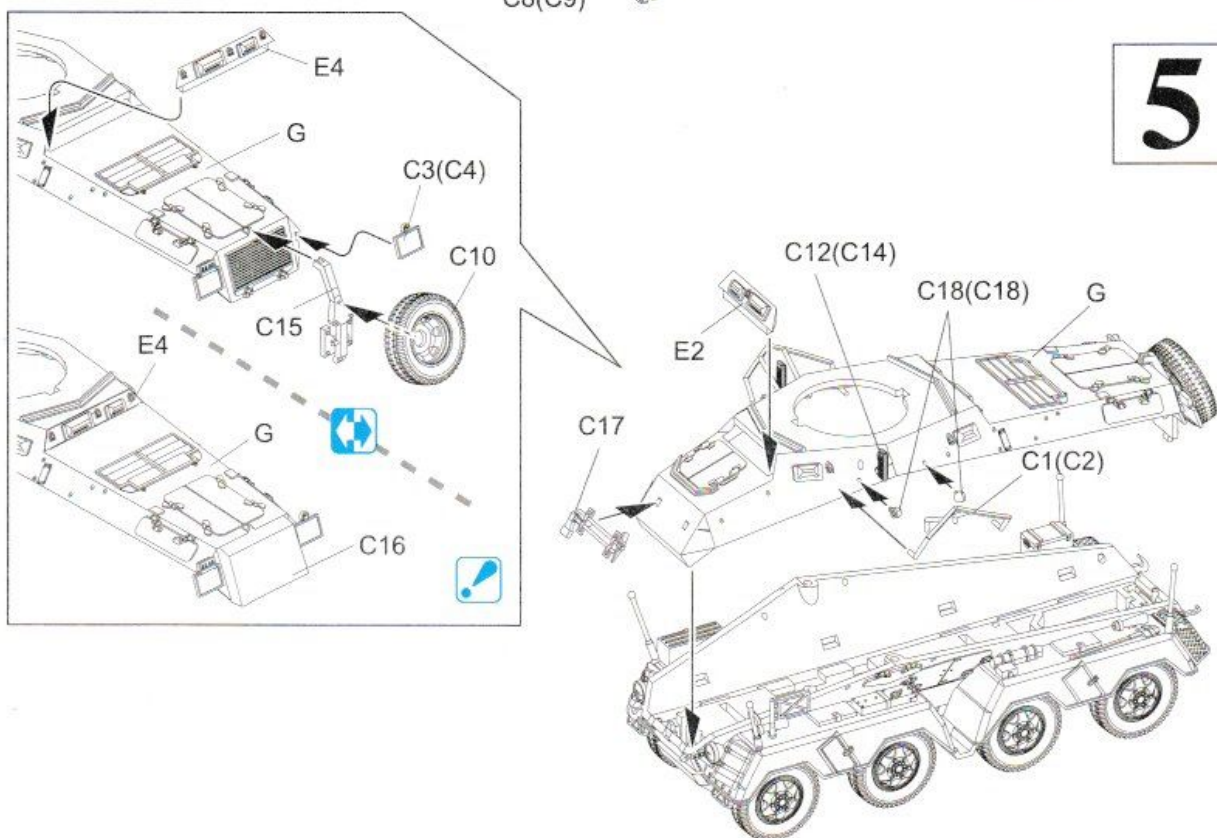
3

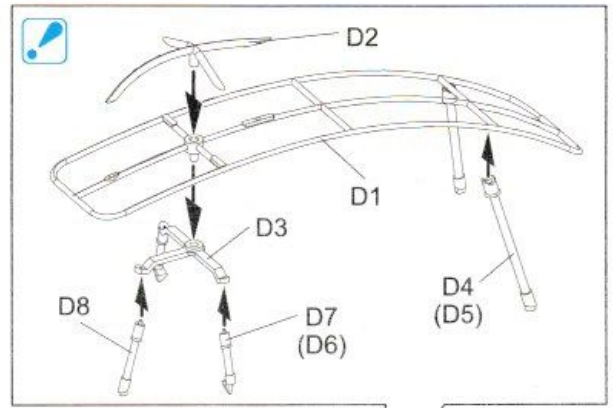
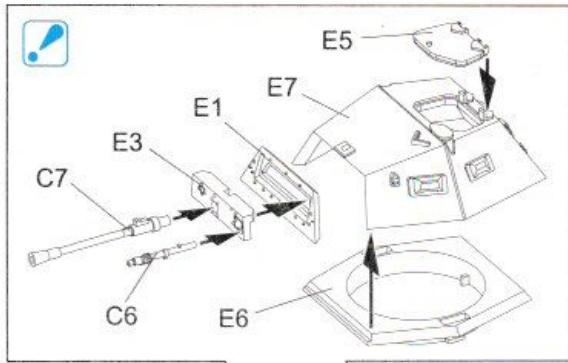


4

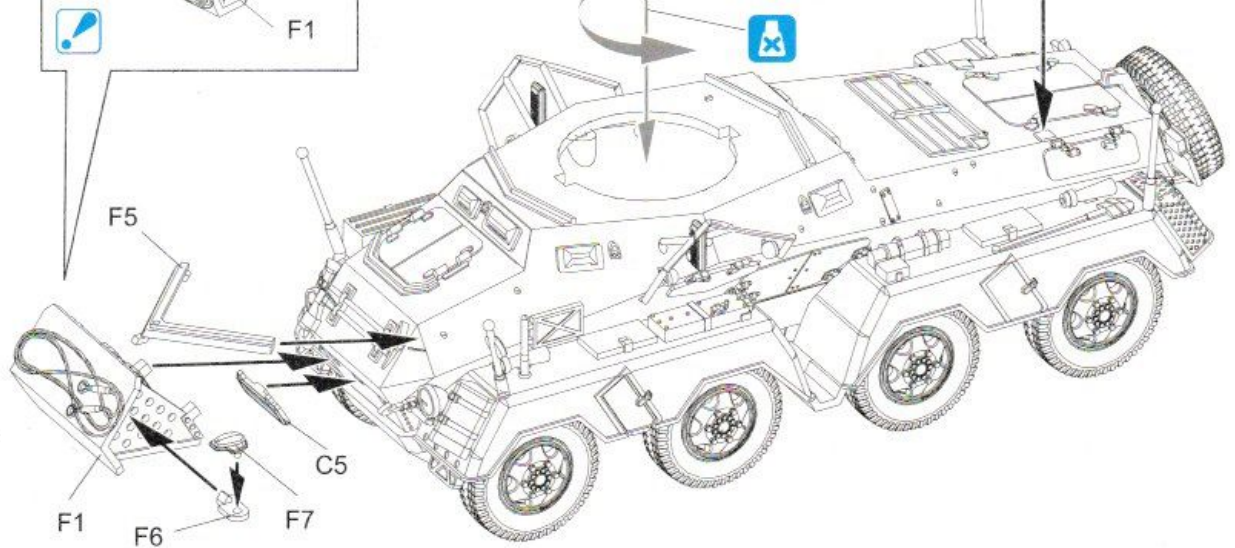
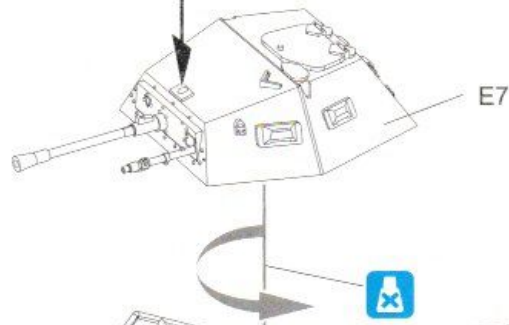
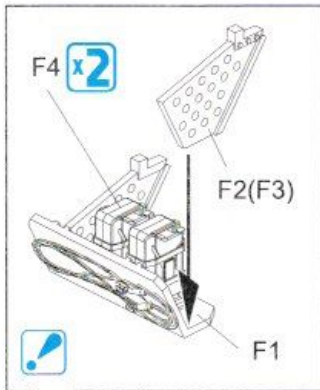
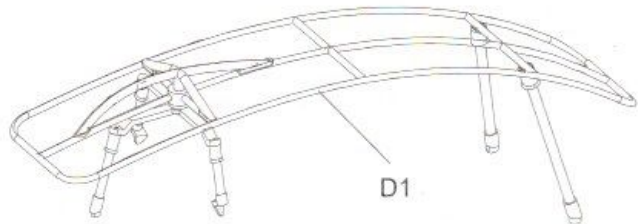


5

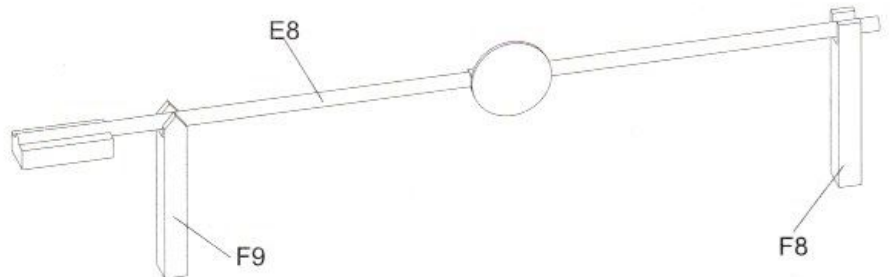




6



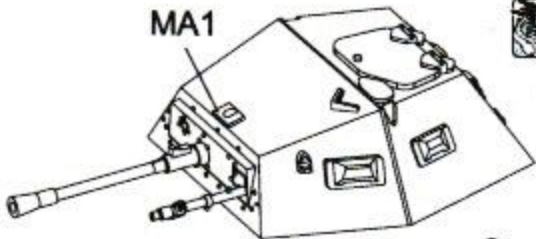
7





DRAGON

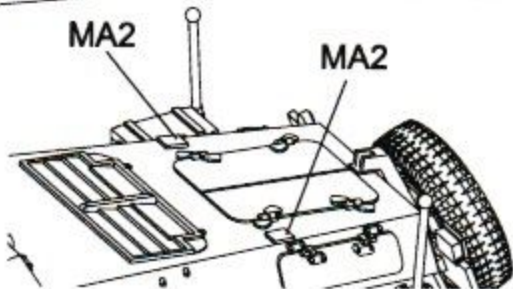
Copyright © 2020
7581-01a



MA



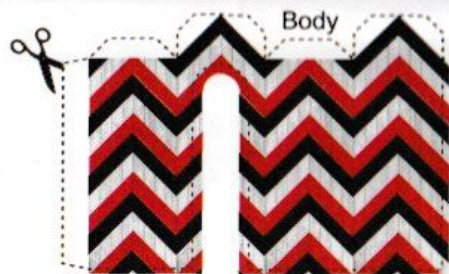
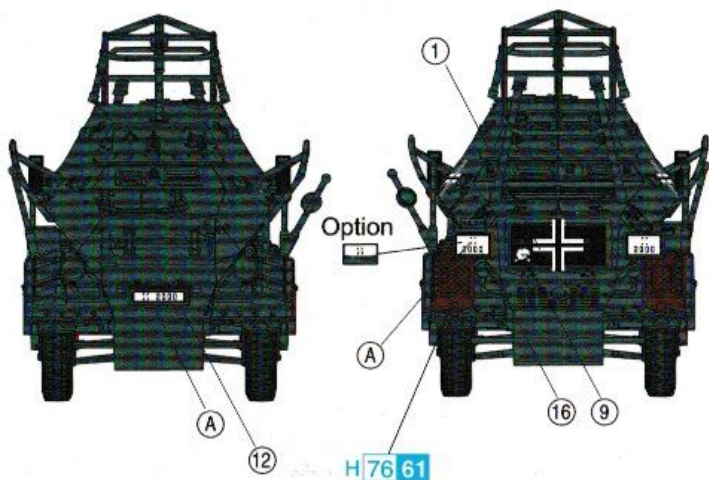
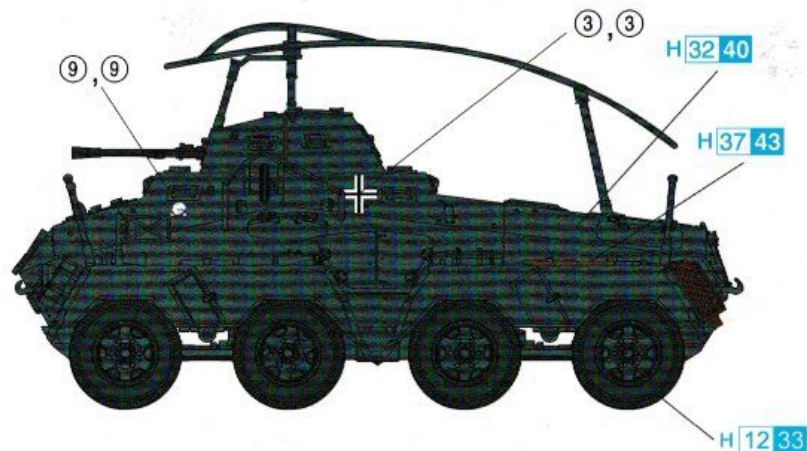
6



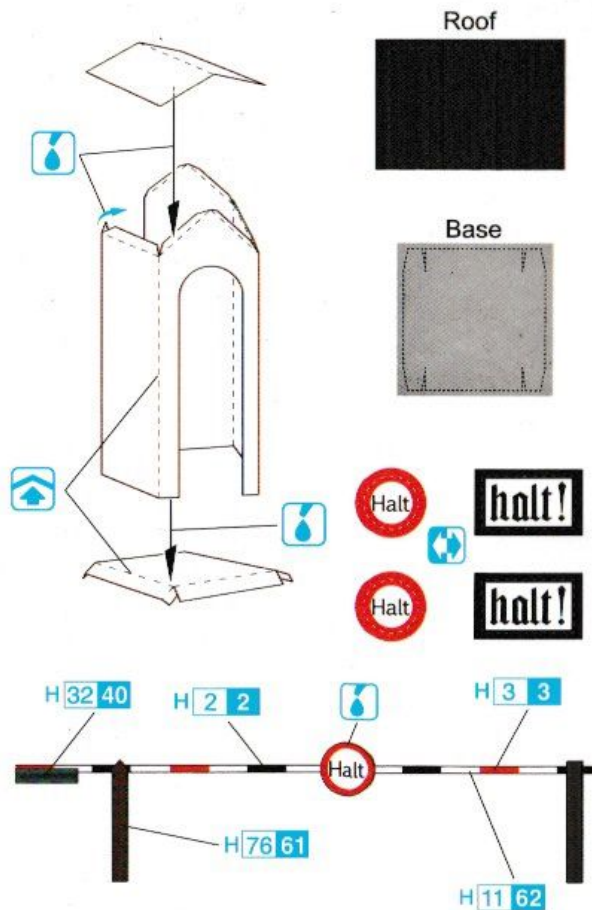
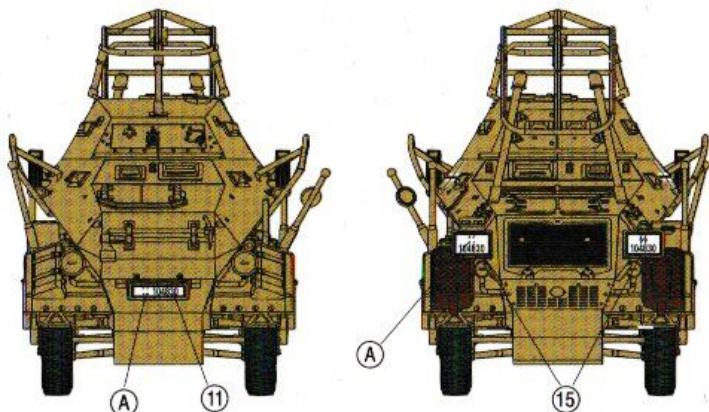
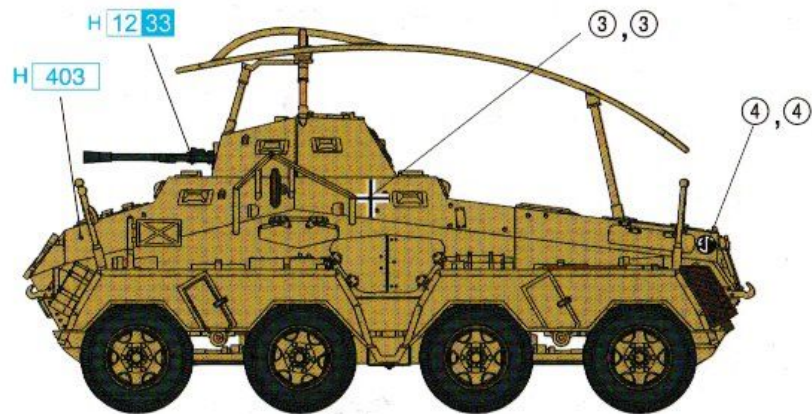
Paint & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標貼及着色指示

3.Div.(Motorisiert) "Totenkopf", France 1940



5.Div.(Motorisiert) "Wiking", Acbtyrka 1943



- フォームの貼り方
- ① あらかじめフォームを貼る場所の汚れを全部取って下さい。
- ② 貼るフォームの大きさを確認し、1枚ずつ水、またはぬるま湯に浸して20秒ほど浸します。
- ③ 水から引き上げたフォームを手に持ち、指先で軽くおろします。その後、指先をずらしながら正しい位置に貼ります。
- ④ 指先が少量の水をつけてお掃除した後、柔らかい布等でフォームの水分を完全に拭き取ってください。
- ⑤ フォームが完全に乾いたら多少の水を含んだ布で、フォームまわりの糊を綺麗に拭き取ってください。

- Correct Method for Applying Decals
- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and separate out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ Wipe the decal and dry. Use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

- Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder
- ① Reinigen Sie das Modell mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Abziehbild ausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv von Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, an die Stelle, die es sein muss, verschieben und dann vorsichtig abheben.
- ④ Verschieben Sie das Motiv Lage mit feuchtem Fingerzettel und trennen Sie überschüssiges Wasser und Luftbläschen mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Abtrocknen der Abziehbilder alle Kleberreste mit einem feuchten Tuch.

- Modo esatti per applicare le decalcomanie
- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerlo in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col pollice se il disegno è staccato dalla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare sulla base di carta.
- ④ Spingere il disegno nella esatta posizione puntando il pollice sulla carta, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice e cotone.
- ⑤ Quando le decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alle decalcomanie stesse.

- Comment appliquer les décalcomanies correctement
- ① Préparer le surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau chaude pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et faire glisser le papier-support.
- ④ Positionner le décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout excédent d'eau et toute bulle d'air sous le décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, ôter la colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

- 貼上水印標貼の正確な方法
- ① 模型表面を濡れ布で綺麗にする。
- ② 標貼を一枚一枚切り取り、20秒ほどぬるま湯に浸す。
- ③ 指先で標貼が紙から剥がれているかを確認する。剥がれている場合は、指先で模型の正しい位置に移動させ、紙を滑らせて模型表面に貼る。
- ④ 濡れた指先で標貼を正確な位置に押し付け、濡れた指先で紙と標貼の間に残った水と空気を拭き取る。
- ⑤ 標貼が完全に乾いたら、濡れた布で標貼の周囲の糊を綺麗に拭き取る。